

# BROEN BALLOFIX® KUGELHAHN

## Produktsortiment und Technische Daten



## Inhaltsverzeichnis

BROEN – Ein internationales Unternehmen	3
Hess-Metalle	3
<hr/>	
<b>1.0 Produktsortiment</b>	
BROEN BALLOFIX® Kugelhahn Produkte	6
BROEN BALLOFIX® Heizkörper Produkte	10
BROEN FILTERFIX® Produkte	11
BROEN BALLOFIX® Zubehör	13
<hr/>	
<b>2.0 BROEN BALLOFIX® Kugelhahn</b>	14
2.1 Technische Daten	14
2.2 Zulassungen und Zertifikate	15
2.3 Montageanleitung Pressverbindung	15
2.4 Montageanleitung Klemmverschraubung	16
2.5 Montageanleitung Steckverbindung	17
<hr/>	
<b>3.0 BROEN BALLOFIX® Heizkörper - Fittings</b>	20
3.1 Technische Daten	20
<hr/>	
<b>4.0 BROEN FILTERFIX®</b>	20
4.1 Technische Daten	21
4.2 Montageanleitung	21
<hr/>	
Gewährleistung und Lieferbedingungen	21

### Haftungsausschluss

Die technischen Daten sind nicht bindend und sind nicht Ausdruck der garantierten Eigenschaften der Produkte. Sie können ohne Ankündigung geändert werden. Siehe dazu unsere allgemeinen Bedingungen. Weitere Informationen erhalten Sie auf Anfrage. Es ist die Aufgabe der Projektverantwortlichen und der ausführenden Personen, Produkte auszuwählen, die für den vorgesehenen Zweck geeignet sind, sowie sicherzustellen, dass die Druck- und Leistungsdaten nicht überschritten werden. Die Installationsanleitungen sind immer zu lesen und zu befolgen. Ein Druckausgleich und die Entleerung des Systems ist immer auszuführen, bevor Bauteile, ob defekt oder funktionstüchtig, entfernt, verändert oder repariert werden. Druckfehlern und Änderungen bleiben vorbehalten.

Für uns ist Qualität weit mehr als nur der Schlüssel zum Markterfolg. Sie ist die Basis unseres Handelns. BROEN ist seit 2001 ISO9001:2015 zertifiziert – und ist in diesem Jahre auch nach ISO14001:2015 zertifiziert.



## BROEN – Ein internationales Unternehmen

BROEN ist bekannt für seine führende Rolle im Bereich der Flow-Control-Lösungen. Wir bieten ein breites Sortiment an Rohrsystemen, Fittings und Kugelhähnen aus verschiedenen Werkstoffen mit verschiedenen Technologien.

Die Lösungen werden für Wasser-, Heiz-, Kühl-, Gas- und Brandschutzsysteme in Gebäuden – Wohnhäusern und auch gewerblichen und industriellen Anlagen – eingesetzt. Wir verfügen über umfassende Kenntnisse der unterschiedlichen Anwendungseigenschaften, und dank unseres weitreichenden Know-hows können wir

innovative Produkte und Dienstleistungen entwickeln, die perfekt auf die heutigen und zukünftigen Anforderungen der Installationsbranche zugeschnitten sind.

BROEN gehört zur börsennotierten niederländischen Unternehmensgruppe Aalberts Industries, die in zwei Hauptgeschäftsbereichen tätig ist: Industrial Services und Flow Control. Ein zielorientierter Zugang zum Markt, dezentrale Führungsstrukturen und die innovative Lösung von Aufgaben bilden die Grundlage für die führende Stellung von Aalberts Industries in verschiedenen Marktsegmenten.

## Hess Metalle AG

Hess Metalle AG repräsentieren verschiedene Marken seit 1935 im Schweizer Markt. Wir beliefern den Handel wie auch die Industrie mit unseren Marken ab Schweizer Zentrallager in Dietikon oder im Streckengeschäft je nach Anforderungen. Seit über 80 Jahren Ihr verlässlicher Partner und seit 2015 Vertreter von BROEN BALLOFIX® Produkte.

Der Name BROEN BALLOFIX® steht bis heute für ein Höchstmaß an Qualität, Funktionalität und Designvorzügen. Das Produktprogramm wird ständig weiterentwickelt, daher eignet es sich für alle gängigen Rohrleitungssysteme und -anschlüsse.



- Pressfittings
- Steckfittings
- Klemmfittings
- Schraubfittings
- Pressfittings für Alupex
- Heizkörper-Fittings

**BROEN**  
BALLOFIX®

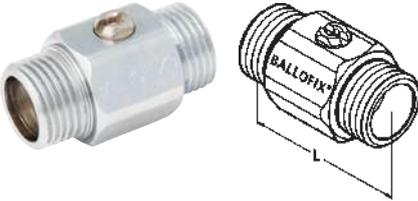
*The Original*

## BROEN BALLOFIX® (Innengewinde × Außengewinde)

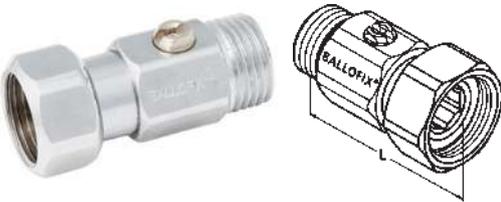
Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/8 × 1/8	41,0	Chrom	Schwarz	42178100-228002	50010	20,10
	1/4 × 1/4	44,1	Chrom	Schwarz	42100400-228002	50000	9,40
	3/8 × 3/8	44,9	Chrom	Schwarz	42100300-228002	50001	10,10
	1/2 × 3/8	45,4	Chrom	Schwarz	43154700-226002	50002	13,50
	1/2 × 1/2	44,4	Chrom	Schwarz	4354500-226002	50003	11,00
	1/2 × 1/2	44,4	Rotguss*	Schwarz	83154500-226002	50004	16,40
	1/2 × 1/2	44,4	Chrom	Blau	43545BL-231002	50005	11,00
	1/2 × 1/2	44,4	Chrom	Chrom	43545KR-331002	50006	11,00
	1/2 × 1/2	44,4	Chrom	Rot	4354510-231002	50007	11,00
	3/4 × 3/4	52,2	Chrom	Schwarz	44150100-226002	50008	10,10
	1 × 1	72,0	Chrom	Schwarz	45150200-226002	50009	38,50
	1/4 × 1/4	44,1	Chrom	Ohne	42100400-225002	50015	7,90
	3/8 × 3/8	44,9	Chrom	Ohne	42100300-225002	50016	8,60
	1/2 × 1/2	44,4	Chrom	Ohne	4354500-225002	50017	9,50
	3/4 × 3/4	52,2	Chrom	Ohne	44150100-225002	50018	17,50
	1 × 1	72,0	Chrom	Ohne	45150200-225002	50019	37,00
	3/8 × 3/8	44,9	Messing	Ohne	42100300-025002	50021	7,10
1/2 × 1/2	44,4	Messing	Ohne	4354500-025002	51017	8,00	
3/4 × 3/4	52,2	Messing	Ohne	44150100-025002	50020	16,00	

\* Material: Ganzer Körper aus Rotguss.

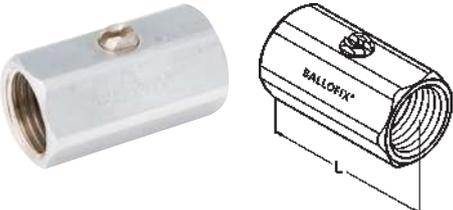
## BROEN BALLOFIX® (2 × Außengewinde)

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	3/8 × 3/8	43,5	Chrom	Schwarz	42100500-226002	50030	8,60
	1/2 × 1/2	45,4	Chrom	Schwarz	43100700-226002	50031	11,00
	3/4 × 3/4	48,9	Chrom	Schwarz	44100900-226002	50032	19,30
	1/2 × 1/2	45,4	Messing	Schwarz	43100700-025002	51041	8,00
	3/8 × 3/8	44,0	Chrom	Ohne	42100500-225002	50040	7,10
	1/2 × 1/2	45,4	Chrom	Ohne	43100700-225002	50041	9,50
	3/4 × 3/4	48,9	Chrom	Ohne	44100900-225002	50042	18,70

## BROEN BALLOFIX® (Überwurfmutter × Außengewinde)

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2 × 1/2	46,2	Chrom	Schwarz	42176600-226002	50070	16,30
	3/4 × 3/4	55,9	Chrom	Schwarz	44147900-228002	50071	25,20
	1/2 × 1/2	46,2	Chrom	Ohne	42176600-225002	50080	15,00
	3/4 × 3/4	55,9	Chrom	Ohne	44147900-225002	50081	34,70

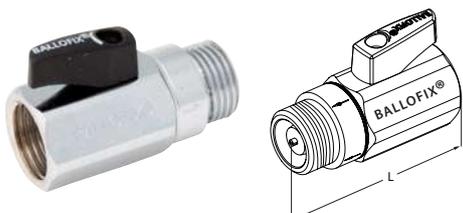
## BROEN BALLOFIX® (2 × Innengewinde)

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/8 × 1/8	39,4	Chrom	Schwarz	42178000-228002	50049	16,70
	1/4 × 1/4	45,4	Chrom	Schwarz	42100200-228002	50050	9,40
	3/8 × 3/8	45,9	Chrom	Schwarz	42100100-228002	50051	8,60
	1/2 × 1/2	46,7	Chrom	Schwarz	43100800-226002	50052	13,10
	3/4 × 3/4	56,2	Chrom	Schwarz	44150300-226002	50053	19,30
	1 × 1	75,0	Chrom	Schwarz	45150400-226002	50054	43,50
	1/4 × 1/4	45,4	Chrom	Ohne	42100200-225002	50060	7,90
	3/8 × 3/8	45,9	Chrom	Ohne	42100100-225002	50061	8,60
	1/2 × 1/2	46,7	Chrom	Ohne	43100800-225002	50062	11,60
	3/4 × 3/4	56,2	Chrom	Ohne	44150300-225002	50063	19,30

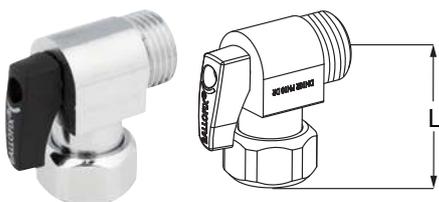
**BROEN BALLOFIX® (2 × Innengewinde)**

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1 × 1	75,0	Chrom	Ohne	45150400-225002	50064	42,00
	3/8 × 3/8	45,9	Messing	Ohne	42100100-025002	50067	7,10
	1/2 × 1/2	46,7	Messing	Ohne	43100800-025002	50065	10,10
	3/4 × 3/4	56,2	Messing	Ohne	44150300-025002	50066	17,80
	1 × 1	75,0	Messing	Ohne	45150400-025002	50055	40,50

**BROEN BALLOFIX® mit Rückschlagventil (Innengewinde × Außengewinde)**

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2 × 1/2	55,3	Chrom	Schwarz	43100900-226002	50100	20,00

**BROEN BALLOFIX® Winkel (Überwurfmutter × Außengewinde)**

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2 × 1/2	26,7	Chrom	Schwarz	42171700-226002	50090	15,50

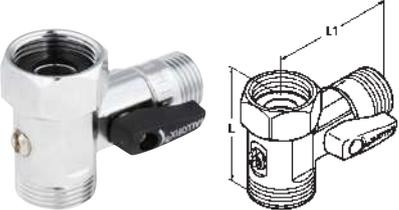
**BROEN BALLOFIX® T-Stück mit Rückschlagventil (Innengewinde × Außengewinde)**

Produkt	Maß	L	L1	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2 × 1/2 × 1/2	47,1	52,1	Chrom	Schwarz	42101300-226308	50110	39,10

**BROEN BALLOFIX® T-Stück mit Rückschlagventil und ohne Absperrfunktion (Innengewinde × Außengewinde)**

Produkt	Maß	L	L1	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2 × 1/2 × 1/2	47,1	52,0	Chrom	Schwarz	42101500-226308	50120	37,20

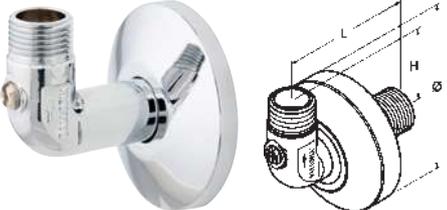
## BROEN BALLOFIX® T-Stück mit Rückschlagventil (Außengewinde × Überwurfmutter)

Produkt	Maß	L	L1	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	3/4 × 3/4 × 1/2	50,9	52,1	Chrom	Schwarz	42101700-226308	50130	43,00

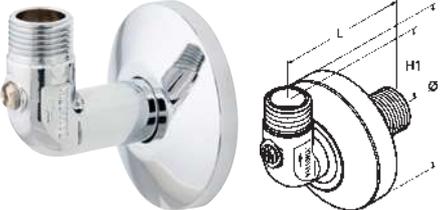
## BROEN BALLOFIX® Winkel (Innengewinde × Außengewinde)

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2 × 1/2	38,5	Chrom	Schwarz	42174500-228002	50150	18,40

## BROEN BALLOFIX® Winkel mit Rosette (2 × Außengewinde)

Produkt	Maß	L	H	Ø	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2 × 1/2	67,0	38,5	70,0	Chrom	Chrom	42100000-331208	50170	28,90
	1/2 × 1/2	67,0	38,5	70,0	Chrom	Ohne	42100000-325208	50180	27,60

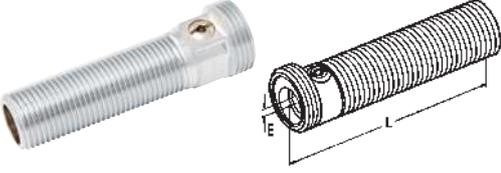
## BROEN BALLOFIX® Winkel mit Rückschlagventil und Rosette (2 × Außengewinde)

Produkt	Maß	L	H	Ø	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2 × 1/2	67,0	38,5	70,0	Chrom	Chrom	42100000-331508	50190	30,10
	1/2 × 1/2	67,0	38,5	70,0	Chrom	Ohne	42100000-325508	50200	28,10

## BROEN BALLOFIX® Winkel (D-Profil) mit Rosette (Außengewinde × BROEN PIPEFIX®)

Produkt	Maß	L	H	Ø	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2 × 10	79,0	24,0	70,0	Chrom	Chrom	42199700-231248	50210	27,10

**BROEN BALLOFIX® exzentrische Verschraubung, lange Ausführung (2 × Außengewinde)**

Produkt	Maß	L	E	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	3/4 × 1/2	85,0	2,0	Chrom	Ohne	43107500-200002	50230	27,50

**BROEN BALLOFIX® Winkelarmaturanschluss (Innengewinde × Außengewinde)**

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2 × 3/4	61,0	Chrom	Ohne	33110300-300008	50240	41,30

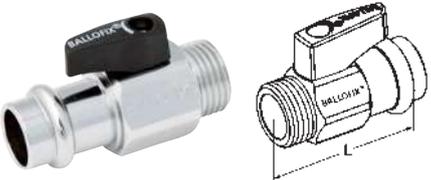
**BROEN BALLOFIX® Armaturanschluss (Innengewinde × Außengewinde)**

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2 × 3/4	41,0	Chrom	Ohne	3321100-300002	50250	15,60

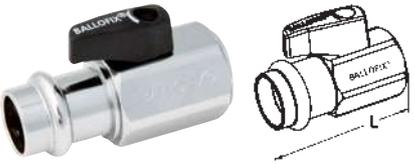
**BROEN BALLOFIX® M-Press (Pressverbindung × Pressverbindung)**

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	15 × 15	75	Chrom	Blau	4383420-231002	50261	23,20
	18 × 18	80,8	Chrom	Blau	4483220-231002	50262	29,90
	22 × 22	84,2	Chrom	Blau	4483520-231002	50263	38,50
	15 × 15	75	Chrom	Rot	4383410-231002	50264	23,20
	18 × 18	80,8	Chrom	Rot	4483210-231002	50265	29,90
	22 × 22	84,2	Chrom	Rot	4483510-231002	50266	38,50
	15 × 15	75	Chrom	Schwarz	4383400-226002	50267	23,20
	18 × 18	80,8	Chrom	Schwarz	4483200-226002	50268	29,90
	22 × 22	84,2	Chrom	Schwarz	4483500-226002	50269	38,50

**BROEN BALLOFIX® (Außengewinde × Pressverbindung)**

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2 × 15	59,2	Chrom	Schwarz	4382100-226002	50270	15,40
	1/2 × 15	59,2	Chrom	Rot	4382110-231002	50272	15,40
	1/2 × 15	59,2	Chrom	Blau	4382120-231002	50275	15,40
	3/4 × 22	62,9	Chrom	Schwarz	44100200-226002	50271	26,00
	3/4 × 22	62,9	Chrom	Rot	44100210-231002	50274	26,00
	3/4 × 22	62,9	Chrom	Blau	44100220-231002	50276	26,00

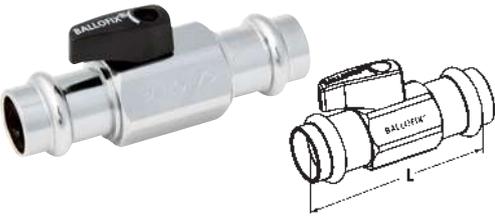
## BROEN BALLOFIX® (Innengewinde × Pressverbindung)

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2 × 15	58,4	Chrom	Schwarz	43082500-226002	50291	15,40
	1/2 × 15	58,4	Chrom	Rot	43082510-231002	50292	15,40
	1/2 × 15	58,4	Chrom	Blau	43082520-231002	50293	15,40
	3/4 × 22	63,70	Chrom	Schwarz	44082500-226002	50294	26,00
	3/4 × 22	63,70	Chrom	Rot	44082510-231002	50295	26,00
	3/4 × 22	63,70	Chrom	Blau	44082520-231002	50296	26,00

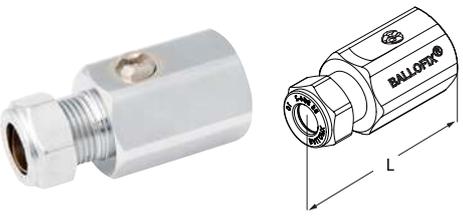
## BROEN BALLOFIX® (Pressverbindung × Klemmverschraubung)

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	15 × 15	61,2	Chrom	Ohne	4382300-225042	50290	19,60

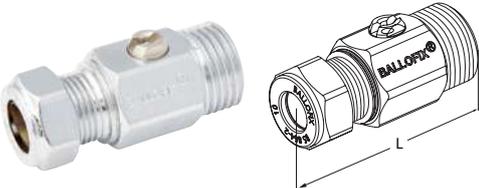
## BROEN BALLOFIX® (2 × Pressverbindung)

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	15 × 15	82,9	Chrom	Schwarz	4382400-226002	50280	23,20
	15 × 15	82,9	Chrom	Rot	4382410-231002	50283	23,20
	15 × 15	82,9	Chrom	Blau	4382420-231002	50286	23,20
	18 × 18	87,6	Chrom	Schwarz	44100300-226002	50281	29,90
	18 × 18	87,6	Chrom	Rot	44100310-231002	50284	29,90
	18 × 18	87,6	Chrom	Blau	44100320-231002	50287	29,90
	22 × 22	88,2	Chrom	Schwarz	44100400-226002	50282	38,50
	22 × 22	88,2	Chrom	Rot	44100410-231002	50285	38,50
	22 × 22	88,2	Chrom	Blau	44100420-231002	50288	38,50

## BROEN BALLOFIX® (Innengewinde × Klemmverschraubung)

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2 × 10	45,4	Chrom	Schwarz	43169900-226032	50300	15,50
	1/2 × 12	45,4	Chrom	Schwarz	43169700-226032	50301	15,50
	1/2 × 15	44,4	Chrom	Schwarz	43150100-226032	50302	15,50
	3/4 × 22	54,6	Chrom	Schwarz	44154500-226032	50303	29,80
	3/8 × 12	44,5	Chrom	Ohne	42179600-225032	50310	10,60
	1/2 × 10	45,4	Chrom	Ohne	43169900-225032	50311	14,30
	1/2 × 12	45,4	Chrom	Ohne	43169700-225032	50312	14,30
	1/2 × 15	44,4	Chrom	Ohne	43150100-225032	50313	14,30
	3/4 × 22	54,6	Chrom	Ohne	44154500-225032	50314	28,50

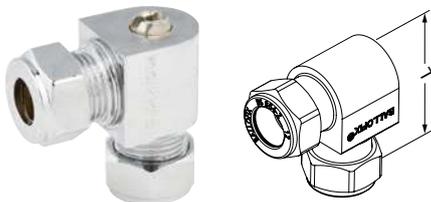
## BROEN BALLOFIX® (Außengewinde × Klemmverschraubung)

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2 × 10	44,5	Chrom	Schwarz	42174100-226032	50320	11,90
	1/2 × 12	43,5	Chrom	Schwarz	42174200-226032	50321	11,90
	1/2 × 15	44,5	Chrom	Schwarz	42174300-226032	50322	11,90
	1/2 × 12	43,5	Chrom	Ohne	42174200-225032	50330	10,20
	1/2 × 15	44,5	Chrom	Ohne	42174300-225032	50331	10,50

**BROEN BALLOFIX® (2 × Klemmverschraubung)**

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	8	43,2	Chrom	Schwarz	42178200-226052	50340	14,40
	10	43,5	Chrom	Schwarz	42178400-226052	50341	13,10
	12	43,5	Chrom	Schwarz	42100900-226052	50342	12,60
	15	44,5	Chrom	Schwarz	42100700-226052	50343	15,90
	16	44,5	Chrom	Schwarz	42136800-226052	50344	16,10
	18	49,2	Chrom	Schwarz	44153700-226052	50345	26,80
	22	49,2	Chrom	Schwarz	44153800-226052	50346	25,10
	10 × 8	43,5	Chrom	Schwarz	42178300-226052	50350	12,40
	12 × 8	43,5	Chrom	Schwarz	42178500-226052	50351	13,10
	12 × 10	43,5	Chrom	Schwarz	42101000-226052	50352	21,20
	15 × 10	43,5	Chrom	Schwarz	42100800-226052	50353	13,50
	15 × 12	43,5	Chrom	Schwarz	42179000-228052	50354	15,10
	8	43,2	Chrom	Ohne	42178200-225052	50360	13,70
	10	43,5	Chrom	Ohne	42178400-225052	50361	12,50
	12	43,5	Chrom	Ohne	42100900-225052	50362	11,00
	15	44,5	Chrom	Ohne	42100700-225052	50363	14,10
	16	44,5	Chrom	Ohne	42136800-225052	50364	15,50
	18	49,2	Chrom	Ohne	44153700-225052	50365	27,30
	22	49,2	Chrom	Ohne	44153800-225052	50366	23,20
	28	65,0	Chrom	Ohne	45152500-225052	50367	58,00
10 × 8	43,5	Chrom	Ohne	42178300-225052	50370	12,60	
12 × 8	43,5	Chrom	Ohne	42178500-225052	50371	12,50	
12 × 10	43,5	Chrom	Ohne	42101000-225052	50372	19,90	
15 × 10	43,5	Chrom	Ohne	42100800-225052	50373	13,20	
15 × 12	43,5	Chrom	Ohne	42179000-225052	50374	13,60	
16 × 10	43,5	Chrom	Ohne	42179200-225052	50375	12,60	
16 × 12	43,5	Chrom	Ohne	42179300-225052	50376	12,60	
16 × 15	43,5	Chrom	Ohne	42136700-225052	50377	12,60	

**BROEN BALLOFIX® Winkel (2 × Klemmverschraubung)**

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	10	20,0	Chrom	Schwarz	42170500-226052	50380	14,70
	12	20,0	Chrom	Schwarz	42193700-226052	50381	16,80
	15	20,0	Chrom	Schwarz	42193900-226052	50382	17,10
	22	23,0	Chrom	Schwarz	44194500-226052	50383	42,00
	10 × 12	20,0	Chrom	Schwarz	42170700-226052	50390	15,10
	10 × 15	20,0	Chrom	Schwarz	42171100-226052	50391	15,40
	15 × 12	20,0	Chrom	Schwarz	42194100-226052	50392	16,90
	10	20,0	Chrom	Ohne	42170500-225052	50400	14,30
	12	20,0	Chrom	Ohne	42193700-225052	50401	16,40
	15	20,0	Chrom	Ohne	42193900-225052	50402	16,50
	10 × 12	20,0	Chrom	Ohne	42170700-225052	50410	14,10
	10 × 15	20,0	Chrom	Ohne	42171100-025052	50411	13,90

**BROEN BALLOFIX® T-Stück (3 × Klemmverschraubung)**

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	12 × 12 × 12	45,5	Chrom	Schwarz	42193600-226072	50420	20,20
	12 × 15 × 12	45,5	Chrom	Schwarz	42194000-226072	50421	20,20
	15 × 15 × 15	46,5	Chrom	Schwarz	42193800-226072	50422	20,20

**BROEN BALLOFIX® (2 × Steckverbindung)**

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	10 × 10	83	Chrom	Schwarz	42182000-226162	50430	28,50
	10 × 12	84	Chrom	Schwarz	42182100-226162	50431	27,20
	12 × 12	84	Chrom	Schwarz	42182200-226162	50432	26,10
	15 × 15	84	Chrom	Schwarz	42182500-226162	50433	27,00
	18 × 18	84	Chrom	Schwarz	44400600-226002	50434	28,30
	22 × 22	100	Chrom	Schwarz	44100600-228002	50435	51,90
	10 × 15	82	Chrom	Ohne	43101800-225002	50440	32,60
	15 × 15	84	Chrom	Ohne	42182500-225162	50441	26,30
	22 × 22	100	Chrom	Ohne	44100600-225002	50443	51,40

**BROEN BALLOFIX® (Innengewinde × Steckverbindung)**

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	10 × 1/2	60,1	Chrom	Schwarz	43100100-226002	50450	27,50
	15 × 1/2	62,1	Chrom	Schwarz	43100200-226152	50451	19,90
	15 × 1/2	62,1	Chrom	Blau	43100220-231152	50452	19,90
	15 × 1/2	62,1	Chrom	Rot	43100210-231152	50453	19,90
	10 × 1/2	60,1	Chrom	Ohne	43100100-225002	50460	23,40

**BROEN BALLOFIX® (Steckverbindung × Außengewinde)**

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	10 × 3/8	58,4	Chrom	Schwarz	42182300-226152	50472	16,60
	12 × 3/8	58,6	Chrom	Schwarz	42182400-226152	50471	15,80
	12 × 1/2	58,6	Chrom	Schwarz	42182600-226152	50470	18,50
	15 × 3/8	58,4	Chrom	Schwarz	42182700-226152	50479	16,30
	15 × 1/2	60,5	Chrom	Schwarz	43100300-226152	50474	20,20
	12 × 1/2	58,6	Chrom	Blau	42182620-231152	50468	18,50
	12 × 1/2	58,6	Chrom	Rot	42182610-231152	50469	18,50
	15 × 1/2	60,5	Chrom	Blau	43100320-231152	50475	20,20
	15 × 1/2	60,5	Chrom	Rot	43100310-226152	50476	20,20
	15 × 3/8	58,4	Chrom	Rot	43100300-226152	50477	16,30
	15 × 3/8	58,4	Chrom	Blau	43100300-226152	50478	16,30
	15 × 1/2	60,5	Chrom	Ohne	43100300-225152	50480	24,20

**Gerade Heizkörperverschraubung (Innengewinde × Außengewinde)**

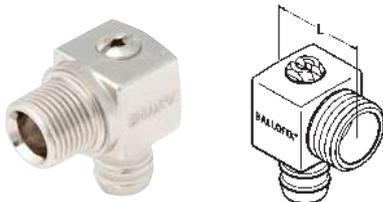
Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	3/8 × 3/8	60,0	Nickel	Ohne	3224400-100002	50550	15,60
	3/8 × 3/8	60,0	Messing	Ohne	3224400-000002	50553	15,00
	1/2 × 1/2	69,0	Nickel	Ohne	3335400-100002	50551	12,90
	1/2 × 1/2	69,0	Messing	Ohne	3335400-000002	50554	14,10
	3/4 × 3/4	81,5	Nickel	Ohne	3408400-100002	50552	23,70
	3/4 × 3/4	81,5	Messing	Ohne	3408400-000002	50555	23,40

**Winkelheizkörperverschraubung (Innengewinde × Außengewinde)**

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	3/8 × 3/8	52,1	Nickel	Ohne	3224100-100002	50560	21,00
	3/8 × 3/8	52,1	Messing	Ohne	3224100-000002	50563	20,40
	1/2 × 1/2	59,5	Nickel	Ohne	3323200-100002	50561	24,60
	1/2 × 1/2	59,5	Messing	Ohne	3323200-000002	50564	24,00
	1/2 × 1/2*	59,5	Messing	Ohne	3334300-000002	50566	24,00
	3/4 × 3/4	70,0	Nickel	Ohne	3407400-100002	50562	39,00

\*Metallisch dichtend.

**BROEN BALLOFIX® Heizkörperauslass**

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	3/8 × 1/8	26,0	Chrom	Ohne	3214500-100002	50570	37,50
	1/2 × 1/8	26,0	Chrom	Ohne	3214700-100002	50571	17,40

**BROEN FILTERFIX® (Innengewinde × Außengewinde)**

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2 × 1/2	49,2	Chrom	Schwarz	4362500-226402	50700	25,00
	3/4 × 3/4	54,1	Chrom	Schwarz	4462500-226402	50701	37,70

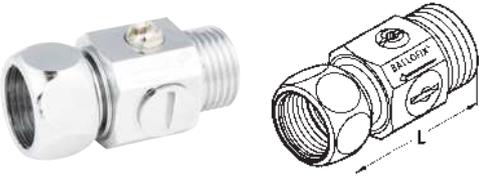
**BROEN FILTERFIX® (2 × Innengewinde)**

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2 × 1/2	49,4	Chrom	Schwarz	4362400-226402	50720	24,60

**BROEN FILTERFIX® (Innengewinde × Überwurfmutter)**

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2 × 1/2	45,9	Chrom	Schwarz	4362600-228402	50730	32,10
	1/2 × 1/2	45,9	Chrom	Ohne	4362600-225402	50740	30,10

**BROEN FILTERFIX® (Außengewinde × Überwurfmutter)**

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2 × 1/2	45,4	Chrom	Schwarz	4362900-228402	50750	31,30
	1/2 × 1/2	45,4	Chrom	Ohne	4362900-225402	50760	31,10

**BROEN FILTERFIX® Rückschlagventil (Außengewinde × Innengewinde)**

Produkt	Maß	L	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2 × 1/2	55,9	Chrom	Schwarz	4363000-228402	50770	27,80
	1/2 × 3/4	55,7	Chrom	Schwarz	4362800-228402	50771	28,60

**BROEN FILTERFIX® Winkel mit Rosette (2 × Außengewinde)**

Produkt	Maß	L	H	Ø	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2 × 1/2	69,0	39,3	70,0	Chrom	Schwarz	4363400-328568	50780	46,40

**BROEN FILTERFIX® gerader Kugelhahn mit Rosette (2 × Außengewinde)**

Produkt	Maß	L	H	Ø	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2 × 3/4	98,0	10,0	70,0	Chrom	Ohne	4363600-300568	50790	33,90

**Rosette**

Produkt	Maß	Ø	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	1/2	70,0	Chrom	-	96R0009-200005	50510	2,60
	1/2	75,0	Chrom	-	96R0015-200009	50509	2,60

## BROEN BALLOFIX® Griff mit Schraube

Produkt	Maß	Ø	Oberfl.	Griff	BROEN Nr.	Hess Nr.	CHF/Stk.
	3/8 - 1/2	-	-	Schwarz	4354550-03 0004	50500	1,20
	3/8 - 1/2	-	-	Blau	43545BL-035004	50502	1,20
	3/8 - 1/2	-	-	Chrom	43545KR-235004	50503	1,20
	3/8 - 1/2	-	-	Rot	4354510-035004	50501	1,20
	3/4 - 2	-	-	Schwarz	44100050-030004	50504	1,20

Kundenspezifische Lösungen,  
tolle Funktionalität, und beste Qualität



Das Original BROEN BALLOFIX® für alle Gebäudeinstallationssysteme und OEM-Lösungen, mit großer Funktionalität, Flexibilität und höchster Qualität. Entworfen und hergestellt in Dänemark.

Dies ist Ihre erste Wahl, wenn es um Mini-Kugelhähne geht.

[Broen.com/ballofix](https://broen.com/ballofix)

## 2.0 BROEN BALLOFIX® Kugelhahn

BROEN bietet ein breites Programm an Kugelhähne für Wasser-, Heiz- und Gasinstallationen. Der ursprüngliche BROEN BALLOFIX®-Kugelhahn wurde in den 1960-er Jahren entwickelt, und heute sind mehr als 130 Millionen BROEN BALLOFIX®-Kugelhähne weltweit montiert.



BROEN BALLOFIX® bietet größte Zuverlässigkeit im Hinblick auf Qualität, Funktion und Design. Das Produktprogramm wird ständig weiterentwickelt und ist an alle gängigen Rohrsysteme und Verbindungsmethoden angepasst.



### Umfassendes Sortiment

BROEN liefert das umfassendste Kugelhahnsortiment der Branche. Neben den BROEN BALLOFIX®-Standardkugelhähnen mit Innengewinde- und Außengewindeanschlüssen umfasst das Programm außerdem BROEN BALLOFIX®-Kugelhähne mit Filter, Winkel, exzentrische Ventile, Rückschlagventile, Rotguss u. v. m.

### Schlichtes Design

Das Design der BROEN BALLOFIX®-Kugelhähne mit sechs großen Anliegeflächen ermöglicht eine einfache Montage. Außerdem kann dank der schlanken Form eine Montage dicht an anderen Bauteilen erfolgen.

### Montage unabhängig von der Strömungsrichtung möglich

Alle BROEN BALLOFIX®-Standardkugelhähne können unabhängig von der Strömungsrichtung montiert werden.

### Bedienung mit Schlüssel oder Griff

Alle BROEN BALLOFIX®-Kugelhähne sind für den Anschluss eines Griffs vorbereitet. Der Griff kann entweder bereits montiert oder als Zubehör gekauft werden.



Es gibt zwei Montageformen für den BROEN BALLOFIX®-Griff:

- Innensechskant
- angeschraubt

Darüber hinaus gibt es Ausführungen mit einer Schlüssellösung für Verschiebbare Kugelhähne.

### Interner Stop

Alle BROEN BALLOFIX®-Standardkugelhähne sind mit einem internen Stopp ausgestattet, und jeder einzelne BROEN BALLOFIX®-Kugelhahn wird auf Dichtheit getestet.

### Erhältlich für alle gängigen Verbindungsmethoden

BROEN BALLOFIX®-Kugelhähne können mit folgenden Anschlüssen geliefert und kombiniert werden:

- Pressfittings für V- und M-Kontur
- Steckfittings
- Schraubfittings
- PVDF-Pressfittings für Alupex
- Klemmverschraubung

## 2.1 Technische Daten

### BROEN BALLOFIX® für Wasser- und Heizungsinstallationen Technische Eigenschaften

Material:	Entzinkungsbeständiges Messing EN 12164/EN 12165 CW625N			
Oberfläche:	Chrom			
Medium:	Wasser			
Temperatur:	Max. 100 °C (mit Rückschlagventil max. 90 °C)			
Druck:	Max. 10 bar			
<b>Einbaumaß:</b>	<b>Maß</b>	<b>Außengewinde</b>	<b>Innengewinde</b>	<b>Überwurfmutter</b>
	1/4"	7 mm	8,5 mm	-
	3/8"	8,5 mm	8,5 mm	-
	1/2"	8,5 mm	9,5 mm	-
	3/4"	9,5 mm	13,5 mm	8,5 mm
	1"	19,0 mm	16,0 mm	-

### BROEN BALLOFIX® mit Pressfittings Technische Eigenschaften

Material:	Entzinkungsbeständiges Messing EN 12164/EN 12165 CW625N
Oberfläche:	Chrom
Medium:	Wasser
Temperatur:	Max. 100 °C
Druck:	Max. 10 bar
Einstecktiefe:	Ø 10-12-15-18 mm = 24,0 mm. Ø 22 mm = 28,5 mm.
Kontur:	M- und V-Kontur verwendbar
Anwendung:	O-Ring mit "Leak before Press" Passend für die Rohrtypen, gemäss EN10312

### BROEN BALLOFIX® mit Klemmverschraubungen Technische Eigenschaften

Material:	Entzinkungsbeständiges Messing EN 12164/EN 12165 CW625N
Oberfläche:	Chrom
Medium:	Wasser
Temperatur:	Max. 100 °C
Druck:	Max. 10 bar
Anwendung:	Kupferrohre, Präzisionsstahlrohr (rostfreier und verzinkter Stahl sowie PEX-Rohre

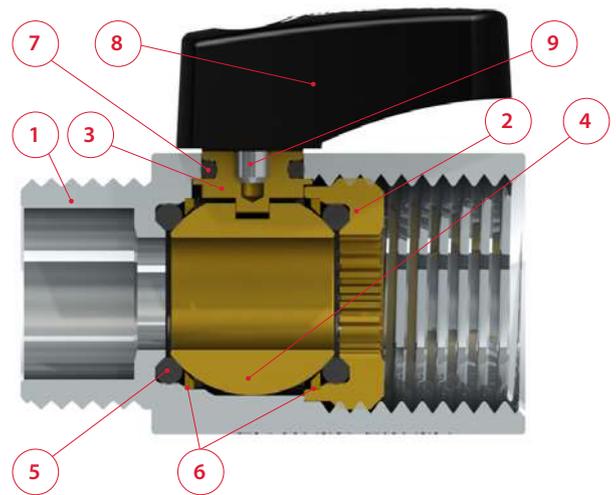
### BROEN BALLOFIX® Steckfittings Technische Eigenschaften

Material:	Entzinkungsbeständiges Messing EN 12164/EN 12165 CW625N
Oberfläche:	Chrom
Medium:	Wasser
Temperatur:	Max. 95 °C
Druck:	Max. 10 bar
Einstecktiefe:	Ø 12 mm = 18,0 mm. Ø 15 mm = 24,0 mm. Ø 18-22 mm = 24,5 mm.
Anwendung:	Kupferrohre, Präzisionsstahlrohre sowie PEX-Rohre

BROEN BALLOFIX® wird aus entzinkungsbeständigem Messing oder Standardmessing sowie aus Rotguss gemäß EN 12164/EN 12165 gefertigt.

Die Artikelnummer gibt an, aus welchem Material die Kugelhähne hergestellt sind:

- Für BROEN BALLOFIX®-Produkte aus entzinkungsbeständigem Messing beginnt die BROEN-Nr. mit der Ziffer 4.
- Für BROEN BALLOFIX®-Produkte aus Standardmessing beginnt die BROEN-Nr. mit der Ziffer 3.



### Produktbeschreibung

Nr.	Bauteil	Material	Standard
1	Kugelhahngehäuse	Messing – CW625N	EN 12164/EN12165
2	Sicherungsschraube	Messing – CW625N	EN 12164/EN12165
3	Spindel	Messing – CW625N	EN 12164/EN12165
4	Kugel	Messing – CW625N	EN 12164/EN12165
5	O-Ring	Gummi – EPDM	
6	Stützring	Messing – CW625N	EN 12164/EN12165
7	O-Ring	Gummi – EPDM	
8	Handgriff	Glasfaserverstärktes Nylon	
9	Schraube	Rostfreier Stahl	AISI 304/EN 1.4301

## 2.2 Zulassungen und Zertifikate

BROEN ist gemäß ISO 9001 zertifiziert und umweltzertifiziert gemäß 14001. Darüber hinaus erfüllt BROEN Richtlinien nationaler und internationaler Institute für Gas-, Trinkwasser- und sonstige Wasserinstallationen.

## 2.3 Montageanleitung Pressverbindung

### Einkürzen des Rohrs



Nach dem Ausmaß können die Rohre mithilfe eines Rohrschneiders, einer fein gezahnten Handsäge oder einer für das Rohrmaterial geeigneten Elektrosäge gekürzt werden.

Das Rohr muss immer vollständig durchgesägt werden. Das Rohr darf niemals teilweise durchgesägt und dann gebrochen werden, da dies das Korrosionsrisiko erhöht. Die für rostfreien Stahl verwendeten Schneidwerkzeuge dürfen nicht zuvor für andere Materialien verwendet worden sein. Das Schneiden mit einem elektrischen Rohrschneider soll mit geringem Kraftaufwand erfolgen, da andernfalls die Gefahr besteht, dass das Rohr sich verformt. Verwenden Sie keine ölgekühlten Sägen, Winkelschleifer oder Schneidbrenner.

### Entgraten des Rohrs



Nach dem Schneiden sind die Rohrenden sorgfältig und gründlich von innen und außen zu entgraten. Dies ist erforderlich, damit der O-Ring beim Einsetzen des Rohres in den Kugelhahn nicht beschädigt wird. Das Entgraten der Innenseite des Rohrs beugt Kavitationsangriffen und Korrosion vor. Die Entgratung der Innen- und Außenseiten des Rohrs kann mit einem für das Material geeigneten Handentgrater oder mit einem elektrischen Werkzeug zur Rohrentgratung vorgenommen werden. Entfernen Sie gründlich sämtliche Grate am Rohr.

### Kalibrierung

Überprüfen Sie immer, ob die Rohrenden radial und gleichmäßig abgerundet sind. Die Rohrenden sind vor dem Verpressen zu kalibrieren. Dies gilt insbesondere für Kupferrohre mit Beschichtung gemäß DIN EN1057 R220, z. B. Wicu-Rohre.

### Kennzeichnung der Einstecktiefe



Um eine gute und sichere Verbindung zu erreichen, ist die erforderliche Einstecktiefe (siehe Tabelle 2) auf dem Rohr zu markieren. Ein zuverlässiges Verpressen mit den entsprechenden Zugfestigkeiten kann nur erreicht werden, wenn

die einzelnen Elemente korrekt montiert sind. Die korrekte Verpressung ist entscheidend für die Zugfestigkeit. Die Kennzeichnung auf dem Rohr muss nach dem Verpressen der zusammengefügte Elemente sichtbar bleiben (aber dicht am Fitting liegen), sodass eventuelle Bewegungen vor oder nach dem Verpressen erkennbar sind.

### Kontrolle von Fitting und Rohr



Vor der Montage ist der Kugelhahn zu überprüfen, um sicherzustellen, dass die O-Ringe vorhanden und korrekt platziert sind. Rohr, Kugelhahn und O-Ring sind auf Fremdkörper zu überprüfen (z. B. Schmutz, Grate). Eventuelle Fremdkörper sind zu entfernen.

### Montage von Kugelhahn und Rohr



Schieben Sie das Rohr vorsichtig in den Kugelhahn, bis die Markierung der Einstecktiefe erreicht ist. Dabei wird das Rohr gedreht und senkrecht eingesetzt. Die Kennzeichnung der Einstecktiefe muss sichtbar bleiben. Grobes oder unvorsichtiges Einsetzen des Rohrs in den Kugelhahn kann den O-Ring beschädigen und ist daher zu vermeiden. Wenn die Montage, z. B. aufgrund von engen Toleranzen schwierig ist, kann etwas Wasser oder Seife verwendet werden.

*Es darf auf keinen Fall Öl, Fett oder Silikonspray als Schmiermittel eingesetzt werden.*

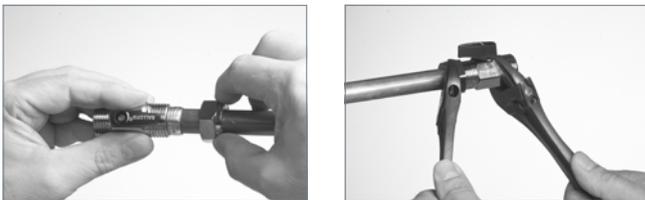
## 2.4 Montageanleitung Klemmverschraubung

Verwenden Sie ausschließlich Rohre mit dem auf der Überwurfmutter angegebenen Maß.

## Montage von Kupferrohren, dünnwandigen Präzisionsrohren und Edelstahlrohren



1. Das Rohr wird mit einem Rohrschneider oder einer Handsäge auf die korrekte Länge gekürzt. Entfernen Sie eventuelle Grate mit geeignetem Werkzeug.
2. Setzen Sie bei weichen Kupferrohren eine Stützhülse ein.



3. Montieren Sie Überwurfmutter, Schneidring und Fitting.
4. Die Überwurfmutter wird zunächst mit der Hand angezogen und dann so häufig mit dem Schlüssel angezogen wie in der nachfolgenden Tabelle angegeben.

## Montage von PEX-Rohren



1. Das Rohr wird auf die korrekte Länge gekürzt.
2. Setzen Sie eine Stützhülse ein.



3. Montieren Sie Überwurfmutter, Schneidring und Kugelhahn.
4. Die Überwurfmutter wird zunächst mit der Hand angezogen und dann mit dem Schlüssel so häufig gespannt, wie in der Tabelle angegeben.

## Vorgegebene Anzahl Spannvorgänge

Maß	Edelstahlrohr	Verzinktes Stahlrohr	Kupferrohr	PEX-Rohr	Schlüsselbreite
8 mm	1	1	1	1 1/4	14
10 mm	1	1	1	1 1/4	17
12 mm	1	1	1	1 1/4	19
15 mm	3/4	1	3/4	1 1/4	24
18 mm	3/4	1	3/4	1 1/4	27
22 mm	3/4	1	3/4	1 1/4	32

### Wichtig!

*Die Überwurfmutter darf auf keinen Fall stärker angezogen werden als in der Tabelle angegeben.* Ein zu starkes Anziehen der Überwurfmutter kann zu Leckagen oder einem Bruch der Überwurfmutter und nachfolgender Spannungskorrosion führen.

### Erneute Montage einer demontierten Verbindung

Eine vorgenommene Verbindung lässt sich einfach trennen und erneut montieren: Der Klemmring ist durch Anziehen der Überwurfmutter wieder unter Druck zu setzen – zunächst mit der Hand und anschließend mit dem Schlüssel ca. 1/8 bis 1/4 Umdrehung. Der Klemmring lässt sich entfernen, indem ein schräger Schnitt in den Ring gesägt wird, ohne das Rohr zu beschädigen. Der Ring wird dann mit einem Schraubendreher durchtrennt.

## 2.5 Montageanleitung Steckverbindung

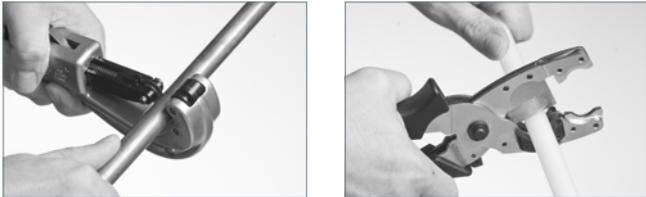
Diese Verbindungsmethode ist für alle Fittings und die dazugehörigen Rohrtypen nahezu identisch. Im Fall von Abweichungen, z. B. bei der Verwendung von Stützhülsen in PEX-Rohren, ist dies in der Anleitung beschrieben. Um Schäden an den Fittings und O-Ringen zu vermeiden, sind die Produkte erst direkt vor der Installation aus der Verpackung zu nehmen.

### Vor der Installation

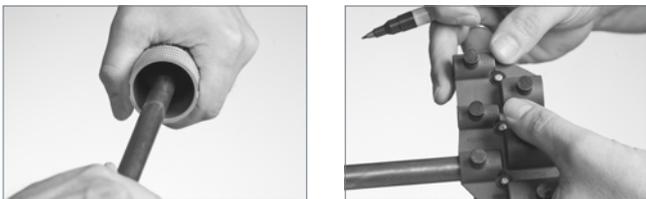
Wählen Sie die für die Installation korrekt dimensionierte Rohre und Fittings aus. Stellen Sie sicher, dass die Teile sauber sind und keine Fehler oder Beschädigungen aufweisen. Es dürfen keine zusätzlichen Schmier- oder Dichtungsmittel verwendet werden.

Eventuell vorhandene Aufkleber, Klebestreifen etc. an den Rohrenden sind zu entfernen, ohne das Rohr zu beschädigen. Stellen Sie sicher, dass das Rohr rund, sauber und ohne jegliche Beschädigungen ist. Wenn das Rohr bereits zuvor in einer Installation verwendet wurde, ist es hinter den Konturmarkierungen abzuschneiden, um sicherzustellen, dass das Rohr keinerlei Risse aufweist.

### Einkürzung und Kennzeichnung



1. Schneiden Sie das Kupferrohr korrekt mithilfe eines Rohrschneiders. PEX-Rohre sind mit einer Rohrschere zu schneiden. Bei Verwendung einer Eisensäge ist ein fein gezahntes Modell zu verwenden.
2. Stellen Sie sicher, dass die Rohrenden gleichmäßig geschnitten sowie korrekt entgratet und abgefast sind.



3. Entfernen Sie eventuelle Späne und scharfe Kanten mithilfe eines geeigneten Entgratungswerkzeugs von der Außenseite des Rohres. Entgraten Sie das Rohr außerdem von innen. Reinigen Sie die Rohrenden, um sämtliche Späne oder Verunreinigungen zu entfernen – dies trägt dazu bei, Schäden am O-Ring beim Einstecken des Rohrs zu verhindern.
4. Um eine korrekte Verbindung zu erreichen, ist das Rohr bis zum Rohrstop in den Kugelhahn hineinzuschieben. Damit dabei keine Fehler auftreten, ist die Einstecktiefe am Rohr zu kennzeichnen (siehe Tabelle).

### Einstecktiefe für Steckfittings

Maß	Einstecktiefe
10 mm	ca. 23 mm
12 mm	ca. 23 mm
15 mm	ca. 23 mm
18 mm	ca. 23 mm
22 mm	ca. 27 mm
28 mm	ca. 31 mm

Einstecktiefe für Rohre von 10-28 mm (alle Varianten)

### PEX-Rohre



Stellen Sie sicher, dass Sie eine Stützhülse mit dem richtigen Maß in das Rohr eingesetzt haben.

### Verchromte Kupferrohre



Bei der Montage verchromter Kupferrohre sind vorgängig aufzurauchen, um einen sicheren Halt des Steckfittings zu gewährleisten.

### Verbindung

1. Das Rohr wird durch den Demontagering bis zum Greifring in die Steckverbindung geschoben.
2. Schieben Sie das Rohr mit drehenden Bewegungen bis zum Boden des Kugelhahns, bis Sie ein Klicken hören.
3. Stellen Sie sicher, dass die Einsteckmarkierung mit dem äußeren Ende der Fittings übereinstimmt. Ziehen Sie am Rohr, um den korrekten Sitz der Verbindung sicherzustellen.

### Wichtig!

Drehen und schieben Sie das Rohr ausschließlich per Hand in die Fittings. Ein beschädigtes Rohrende erfordert beim Einstecken einen überhöhten Kraftaufwand. Daher ist sicherzustellen, dass das Rohr rund und entgratet ist.

Steckfittings mit geraden Enden dürfen nicht direkt zusammen mit LötfitTINGS verwendet werden, da die Wärme die nichtmetallischen Teile beschädigen würde. Es darf daher bei BROEN BALLOFIX®-Steckfittings keine Wärme verwendet werden, weder direkt noch indirekt.

Werden BROEN BALLOFIX®-Steckverbindungen in Installationen mit LötfitTINGS verwendet, ist der Kugelhahn zu demontieren und erst wieder anzubringen, nachdem das Rohr abgekühlt ist.

### Demontage

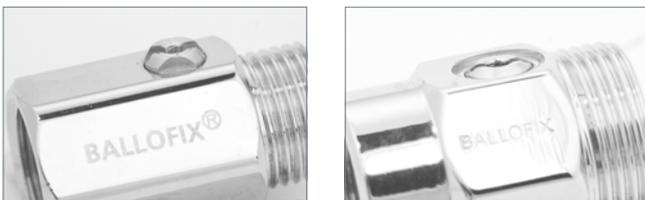


Verwenden Sie das Demontagewerkzeug, um den Steckfiting zu lösen. Die Gabelseite wird um das Rohr gelegt, die entgegengesetzte Seite um den Fitting.

1. Drücken Sie das Demontagewerkzeug mit einer Hand zusammen, bis der Demontagering sich in den Fitting zurückschiebt.
2. Drehen Sie nun das Rohr mit der anderen Hand heraus.
3. Prüfen Sie Rohre und Fittings auf eventuelle Schäden, bevor Sie die Verbindung wieder zusammenbauen.

Bei gelegentlicher Anwendung gibt es ein Demontagewerkzeug aus Kunststoff, welches ebenfalls gute Dienste leistet.

### Zwei Methoden zum Absperren



BROEN BALLOFIX® Kugelhähne ohne Griffe sind soweit vorbereitet, dass diese zu einem späteren Zeitpunkt angebracht werden können.

Soll kein Griff verwendet werden, kann der Kugelhahn mit einem Schraubendreher oder einem Rollgabelschlüssel bedient werden, siehe geschlitzte Schraube.

An den Stellen, an denen eine Montage mit Griff nicht sinnvoll ist, z. B. bei Armaturanschlüssen, ist der einfache Ballofix-Typ mit eingelassenem Kugelhals mit Innensechskantgewinde montiert.

### So verhindern Sie ein Festsetzen der Kugelhähne



Die Absperrfunktion von BROEN BALLOFIX® ist in regelmäßigen Abständen durch Öffnen und Schließen der Kugelhähne zu aktivieren.

Auf diese Weise wird verhindert, dass sich die Kugel aufgrund von Kalkablagerungen festsetzt; je härter das Wasser, je häufiger soll der Kugelhahn bewegt werden.

### Anliegefläche plan oder konisch?

Achten Sie darauf, ob die Anliegefläche plan oder konisch ist. An den Gewindeenden von BROEN BALLOFIX® kann die Anliegefläche entweder plan oder konisch sein.



Plane Anliegefläche

Konische Anliegefläche

BROEN BALLOFIX®-Kugelhähne mit **planer** Anliegefläche werden verwendet, wenn die Kugelhähne in Verbindung mit Anschlüssen wie BROEN PIPEFIX® verwendet werden, bei denen Gummidichtungen für den Übergang zwischen Kupferrohr und Messinghülse mitgeliefert werden. Plane Anliegeflächen können in Verbindung mit Faserdichtungen verwendet werden.

BROEN BALLOFIX® mit **konischer** Anliegefläche werden verwendet, wenn die Kugelhähne in Verbindung mit Klemmringverbindungen verwendet werden. Eine Klemmringverbindung besteht aus einem Klemmring und einer Überwurfmutter.

**Wichtig!**

BROEN PIPEFIX® darf bei Kugelhähnen mit konischer Anliegefläche nicht verwendet werden, da es anderenfalls zu Leckagen im System kommen kann. Dies liegt daran, dass der große Oberflächendruck, dem die Gummidichtung beim Spannen der Überwurfmutter ausgesetzt ist, zerstört werden kann.

Standardmäßig werden BROEN BALLOFIX®-Kugelhähne ohne Überwurfmutter und mit planer Anliegefläche geliefert. BROEN BALLOFIX®-Produkte, die mit Klemmringverbindung geliefert werden, verfügen über eine konische Anliegefläche.

**3.0 BROEN BALLOFIX® Heizkörper - Fittings**

BROEN BALLOFIX® Heizkörper - Fittings können nicht nur für Heizkörper verwendet werden, sondern auch als Absperrung vor jeder sichtbaren Heiz- oder Kühlquelle, um eine ästhetische und funktionale Lösung zu erhalten.



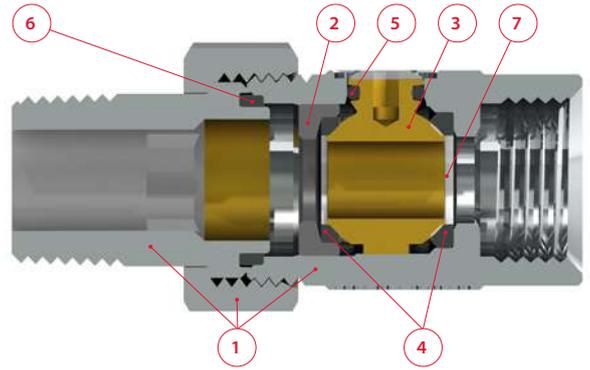
- Schlichtes Design
- Funktional und zuverlässig
- Kurze Bauteillänge trotz Absperrmöglichkeit
- In Nickel und in Messing Ausführung erhältlich

**3.1 Technische Daten**

**Technische Eigenschaften**

Material:	Messing – EN 12164 CW614N		
Oberfläche:	Vernickelt		
Medium:	Wasser		
Druck:	Max. 10 bar		
<b>Einbaumaß – Gewindelängen:</b>	<b>Maß</b>	<b>Außengewinde</b>	<b>Innengewinde</b>
	3/8"	10,1 mm	8,5 mm
	1/2"	11,4 mm	10,5 mm
	3/4"	12,7 mm	12,0 mm

TABELLE 5: Technische Eigenschaften von BROEN BALLOFIX® Heizkörper.



**Produktbeschreibung**

Nr.	Bauteil	Material	Standard
1	Kugelhahngehäuse/Verschraubung	Messing – CW614N	
2	Sicherungsring	PSU	
3	Kugel	Messing – CW625N	EN 12164/EN12165
4	Teflon-Dichtung	PTFE	
5	Teflon-Dichtung	PTFE	
6	Teflon-Dichtung	PTFE	
7	Sicherungsring	PSU	

**4.0 BROEN FILTERFIX®**

BROEN FILTERFIX® ist ein BROEN BALLOFIX®-Absperrhahn mit integriertem Filter zum Schutz von Installationselementen, z. B. Nebenzähler, elektronische Armaturen, Sanitäranlagen etc.



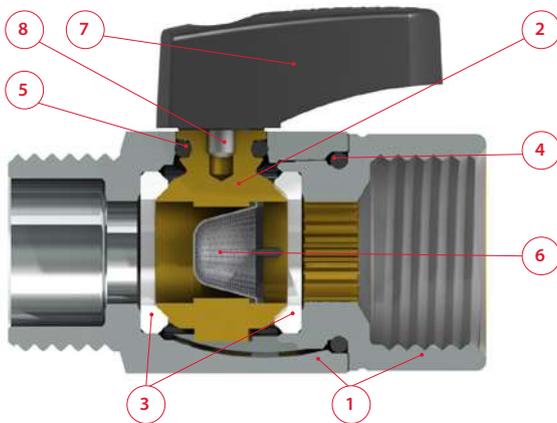
- Filter mit Maschenweite 420 my
- Kombiniert die Absperrfunktion der BROEN BALLOFIX®-Kugelhähne mit einer Filterfunktion
- Einfache Absperrung und Reinigung des Filters

## 4.1 Technische Daten

### Technische Eigenschaften

Kugelhahngehäuse:	Messing – CW626N
Filter:	Rostfreier Stahl
Oberfläche:	Chrom
Medium:	Wasser
Temperatur:	Max. 120 °C
Druck:	Max. 16 bar
Kv-Werte:	1/2" = 2,0 m³/h, 3/4" = 4,8 m³/h
<b>Ersatzteile:</b>	<b>Typ</b> <b>Artikelnr.</b> <b>Hess Nr.</b> <b>Stck/Karton</b>
	1/2" Filter 3361508-000009 50795 5
	3/4" Filter 3462208-000009 50796 5
	1/2" Filterabdeckung 4385503-200005 50797 Einzelverkauf

TABELLE 7: Technische Eigenschaften von BROEN FILTERFIX® für Wasser- und Heizungsinstallationen.



### Produktbeschreibung

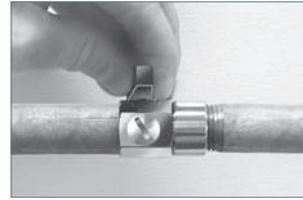
Nr.	Bauteil	Material	Standard
1	Kugelhahngehäuse	Messing – CW625N	EN 12164/EN12165
2	Kugel/Spindel	Messing – CW625N	EN 12164/EN12165
3	Dichtung	Teflon – PTFE	
4	O-Ring	Gummi – EPDM	
5	O-Ring	Gummi – EPDM	
6	Filter	Rostfreier Stahl	AISI 304/EN 1.4301
7	Handgriff	Glasfaserverstärktes Nylon	
8	Schraube	Rostfreier Stahl	AISI 304/EN 1.4301

## 4.2 Montageanleitung

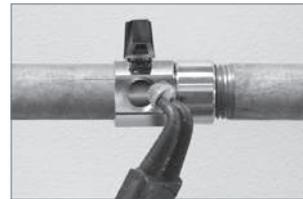
### Montage

Damit der Filter korrekt im Kugelhahn befestigt ist, muss der Kugelhahn in der Strömungsrichtung des Wassers montiert sein. Auf dem Kugelhahn befindet sich ein Pfeil ⇒, der die Fließrichtung im Kugelhahn angibt.

### Reinigung des Filters



4. Kugelhahn absperren.
5. Filterabdeckung mit einer Münze oder einem Schraubendreher öffnen.



6. Filter mit einer Zange entnehmen, anschließend reinigen oder austauschen.

### BROEN Gewährleistung und Lieferbedingungen

Um die neuesten für BROEN BALLOFIX® geltenden Gewährleistungs- und Garantiebestimmungen zu erhalten, wenden Sie sich an BROEN.

### Verkaufs- und Lieferbedingungen

Die Produkte von BROEN unterliegen den Verkaufs- und Lieferbedingungen der dänischen Großhändler für Heizungs-, Sanitär- und Gasinstallationen (VVS).

### Produktgarantie

Alle Produkte von BROEN werden in Werken mit international anerkannten Qualitätsmanagementsystemen und mit Rücksicht auf die Umwelt gefertigt. Dafür garantiert BROEN. Das Qualitätsmanagementsystem von BROEN ist gemäß ISO 9001 zertifiziert.

### Preise

Preiskorrekturen und Anpassungen vorbehalten.

## TAUSEND VERSCHIEDENE LÖSUNGEN

Basierend auf dem Original-Portfolio von BROEN BALLOFIX bieten wir zudem unzählige, individuelle Kunden-Lösungen an.

### Dokumentierte Umsetzung Ihrer Ideen

Für uns ist Qualität nicht nur ein Schlüssel zum Markterfolg – es geht sehr viel weiter. Jedes Design eines Kugelhahns vom CAD via CFD bis FEM-Tests verfolgt den Prozess der Qualitätsansprüche, der relevanten, Länder spezifischen Anforderungen bis beispielsweise den Anforderungen der UBA Trinkwasser-Anforderungen.

### BROEN BALLOFIX mit Original-Chargenkontrolle

Eine Produktion mit Chargenkontrolle bestimmt unseren Herstellungsprozess – basierend auf unserer internen, ausgewiesenen Entwicklungsabteilung über die Pilotproduktion bis zu unseren nachgelagerten, Test- und Chargen-Kontrollen.

### Beschleunigte Entwicklung von Einzelteilen und Fertigprodukten

Ausgehend von vordefinierten „Bausteinen“ sind wir in der Lage sehr rasch kundenspezifische Lösungen zu entwickeln. Mit der Erfahrung von tausenden von individuellen Kundenlösungen, sind wir in der Lage rasch und kompetent auch Ihre individuelle Anfrage zu einer effizienten Lösung zu entwickeln.

**BROEN**  
BALLOFIX®

Verschiedene Griffe (Farben)



Sehr breites Sortiment  
(>350 Variationen)

Anschlussvarianten  
für alle Systeme



Material gemäss 4MS

Dänische Qualität  
und Innovation

Individuelle Lasermarkierung mit  
Smart-Code Möglichkeiten

- 100% Dichtheitsprüfung vor Verpackung
- Prüfung durch offizielle Institute
- Alle Kugelhähne entsprechen der EN 13828

### Platzsparende Lösung für Norwegen

**Herausforderung:**

Der Kunde wollte eine längenreduzierte Lösung mit weniger Leckstellen.

**Lösung:**

kombinierter Kugelhahn inkl. Filter, Rückschlagventil und Getriebegriff; 60% kürzere Lösung und optimierte Kostensituation.



*Schnelle Prototypenentwicklung von bearbeiteten Artikeln.*

### Mischbatterie mit 2 Griffen für Japan

**Herausforderung:**

Anstelle von 2 separaten Mischbatterien soll eine kompakte Lösung produziert werden.

**Lösung:**

BROEN entwickelte eine integrierte Lösung in 10 Wochen.



*Effiziente und zeitsparende Lösung in nur einem Stück.*

Dokumentierte Umsetzung Ihrer Ideen

Beschleunigte Entwicklung von Teilen und endgültigen Lösungen

Serienfertigung mit original BROEN BALLOFIX® Qualität

### Teleskop-Kugelhahn für Deutschland

**Herausforderung:**

Der Kunde benötigt ein Kugelhahn mit flexibler Distanz zur Leitung, resp. zur Mischbatterie.

**Lösung:**

BROEN produzierte ein Winkel-Kugelhahn mit integriertem, variablem Teleskop in 10 Wochen.



*Einzigartige Lösung mit integrierter Erweiterung.*

### Kompaktes Anschlussventil

**Herausforderung:**

Kunde wollte eine kompakte Lösung mit weniger Montage und Leckstellen.

**Lösung:**

BROEN entwickelte eine integrierte, sehr kompakte Lösung in 8 Wochen.



*Weniger Leckstellen und weniger Montagezeit.*

*Our brand is our promise*

**BROEN**  
VALVE TECHNOLOGIES

### **BROEN VALVE TECHNOLOGIES**

BROEN ist der weltweit führende Hersteller von Kugelhähnen und ist auf 3 Kontinente tätig mit Hauptmärkten in Russland, Europa, China und den USA.

Seit mehr als 70 Jahren ist BROEN weltweit führend in der Entwicklung und Produktion von zuverlässiger und intelligenter Armaturentechnologie für die Steuerung und Regelung von Wasser, Luft und Gas. BROEN liefert Komplettlösungen für HLK-Anlagen und ist ein führender Anbieter von Absperrarmaturen in Fernwärme- und Kältesystemen.

Unsere Erfahrungen basieren auf einem intensiven, weltweiten Kundendialog und bilden die Basis für zuverlässige und bewährte Armaturenkonzepte mit umfassenden Qualitätseigenschaften.

Die BROEN Armaturengruppe mit ihrem Hauptsitz in Assens – Dänemark ist Teil der Aalberts N.V.

Lesen Sie mehr unter: [www.broen.de](http://www.broen.de)

#### **Verkaufs- und Produktionsstandorte ●**

BROEN A/S, Assens (DK)  
BROEN POLAND, Dzierżoniów (PL)  
BROEN POLAND, Rogoźno (PL)  
BROEN LLC, Kolomna (RU)  
BROEN INC., Houston (US)  
BROEN Clorius, Dzierżoniów (PL)

#### **Vertriebsgesellschaften und Büros ○**

BROEN Assens (DK)  
BROEN Helsinki (FI)  
BROEN SEI, Bukarest (RO)  
BROEN Peking (CN)  
BROEN Moskau (RU)  
BROEN Clorius, Shanghai (CN)



Import Schweiz / Suisse:

 **Hess Metalle AG**

Hagackerstrasse 10, CH-8953 Dietikon | Tel. 044 740 25 25  
info@hessmetalle.ch | [www.hessmetalle.ch](http://www.hessmetalle.ch)

BBF06DECH - BROEN BALLOFIX® Kugelhahn - Produktsortiment und Technische Daten (DE)

  
aalberts